



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 23.2.2017
COM(2016) 864 final

ANNEXES 1 to 5

ANNESSI

tal-

Proposta ghal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

dwar regoli komuni ghas-suq intern fil-qasam tal-elettriku

{SWD(2016) 410}
{SWD(2016) 411}
{SWD(2016) 412}
{SWD(2016) 413}

ANNESI

tal-

Proposta ghal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni ghas-suq intern fil-qasam tal-elettriku

↓ gdid

ANNEX I

GHODOD GHAT-TQABBIL

L-ghodod stabbiliti skont l-Artikolu 14 ghandhom;

- (a) jkunu operazzjonalment indipendenti u jiżguraw li l-fornituri jingħataw trattament ugwali fir-risultati tat-tiftix;
- (b) jiddivulgaw biċ-ċar lis-sidien tagħhom kif ukoll il-persuna naturali jew ġuridika li topera l-ghodda;
- (c) jistabbilixxu kriterji ċari u oġġettivi li fuqhom ikun ibbażat it-tqabbil;
- (d) jużaw lingwaġġ ċar u mhux ambigwu;
- (e) jipprovdu informazzjoni preċiża u aġġornata u jiddikjaraw il-hin tal-ahħar aġġornament;
- (f) jinkludu firxa kompleta kemm jista' jkun possibbli tal-offerti tal-elettriku li jkopri parti sinifikanti tas-suq u fejn l-informazzjoni ppreżentata ma tkoprix harsa ġenerali shiha tas-suq, dikjarazzjoni ċara li tgħid hekk, qabel ma jintwerew ir-risultati; u
- (g) jipprovdu proċedura effettiva għar-rapportar ta' informazzjoni żbaljata dwar offerti ppublikati.

ANNEX II

REKWIŻITI MINIMI GHALL-HRUĠ TAL-KONTIJET U INFORMAZZJONI DWAR IL-KONTIJET

1. Informazzjoni minima inkluzi fil-kont

L-informazzjoni li ġejja għandha tintwera b'mod prominenti lill-klijenti finali fil-kontijiet tagħhom u kontijiet ta' saldu perjodiċi:

- (a) il-prezz li għandu jithallas; u, fejn possibbli, kif inhu mqassam il-prezz;
- (b) konsum tal-elettriku għall-perjodu kopert;
- (c) isem il-fornitur;

- (d) id-dettalji ta' kuntatt tal-fornitur flimkien ma' numru ta' appoġġ għall-konsumaturi;
- (e) isem it-tariffa;
- (f) id-durata tal-kuntratt; id-data ta' tmiem il-kuntratt u l-iskadenza biex tintbagħat notifika bil-quddiem ta' kanċellazzjoni jekk il-konsumatur jidhirlu li għandu jibdel il-fornitur fi tmiem il-kuntratt fiss attwali, filwaqt li għal kuntratt ta' tul indeterminat: it-tul tal-perjodu ta' notifika bil-quddiem u l-metodu ta' komunikazzjoni dwar din l-għażla.
- (g) il-kodiċi tal-bdil tal-klijent jew il-kodiċi ta' identifikazzjoni uniku għall-punt tal-provvista tiegħu;
- (h) tagħrif dwar id-drittijiet tagħhom u l-opportunitajiet ta' mezzi ta' rimedju għalihom f'każ ta' tilwim skont l-Artikolu 26.

Fejn xieraq, l-informazzjoni li ġejja għandha tintwera b'mod prominenti lill-klijenti finali fil-kontijiet tagħhom jew mal-kontijiet ta' saldu perjodiċi:

- (a) il-prezzijiet effettivi kurrenti u l-konsum effettiv tal-elettriku;
- (b) tqabbil tal-konsum effettiv kurrenti tal-klijent, flimkien mal-konsum għall-istess perjodu fis-sena ta' qabel f'forma grafika;
- (c) informazzjoni dwar kif jista' jsir kuntatt ma' organizzazzjonijiet tal-konsumaturi, aġenziji tal-elettriku jew korpi oħra simili, inklużi indirizzi ta' siti web, minn fejn wiehed jista' jsib informazzjoni dwar il-miżuri disponibbli li jtejbju l-effiċjenza tal-enerġija, profili ta' konsumaturi finali għall-paragun, u/jew speċifikazzjonijiet tekniċi oġġettivi għal tagħmir li juża l-enerġija.

Barra min hekk, il-klijenti finali fil-kontijiet u l-kontijiet ta' saldu perjodiċi għandhom jingħataw paragoni tal-kont ma' klijent medju normalizzat jew punt ta' riferiment fl-istess kategorija ta' utenti

2. Tqassim tal-prezz tal-klijenti

Il-prezz tal-klijenti huwa t-total tat-tliet komponenti li ġejjin: il-komponent tal-enerġija u l-provvista, il-komponent tan-netwerk (trażmissjoni u distribuzzjoni) u l-komponent li jinkorpora t-taxxi, is-sisa, it-tariffi u l-imposti.

Fejn it-tqassim tal-prezz tal-klijent jiġi ppreżentat fil-kontijiet, id-definizzjonijiet komuni tat-tliet komponenti ewlenin f'dan it-tqassim, stabbiliti skont ir-Regolament (UE) Nru 2016/1952, għandhom jintużaw fl-Unjoni kollha.

3. Aċċess għal informazzjoni komplementari dwar il-konsum storiku

Fejn il-klijenti finali jkollhom installati miters li jippermettu l-qari mill-bogħod mill-operaturi, dawn għandu jkollhom il-possibbiltà li jaċċessaw faċilment l-informazzjoni komplementari dwar il-konsum storiku biex b'hekk ikunu jistgħu iwettqu awtokontrolli dettaljati

L-informazzjoni komplementari dwar il-konsum storiku għandha tinkludi:

- (a) dejta kumulattiva għal mill-anqas it-tliet snin preċedenti jew il-perjodu mill-bidu tal-kuntratt tal-provvista jekk dan ikun iqsar. Id-dejta għandha tikkorrispondi għall-perijodi li għalihom giet prodotta informazzjoni frekwenti dwar kontijiet; u
- (b) dejta dettaljata skont il-ħin tal-użu għal kwalunkwe gurnata, ġimgħa, xahar u sena. Din id-dejta għandha ssir disponibbli lill-klijent finali kważi f'ħin reali permezz tal-internet jew l-

interfaċċja tal-arloġġ għall-perjodu ta' mill-anqas l-24 xahar preċedenti jew il-perjodu mill-bidu tal-kuntratt tal-provvista jekk dan ikun iqsar.

↓ 2009/72/KE Artikolu 3(9)
(adattat)
⇒ ġdid

⇒ 4. Divulgazzjoni tas-sorsi tal-enerġija ⇐

~~L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-~~Il-fornituri tal-elettriku jispeċifikaw fi jew mal-kontijiet:

- (a) il-kontribuzzjoni ta' kull sors tal-enerġija lejn it-taħlita ġenerali tal-karburant tal-fornitur ☒ (fuq il-livell nazzjonali, jiġifieri fl-Istat Membru fejn ikun ġie konkluz il-kuntratt ta' forniment, kif ukoll fil-livell tal-impriza ta' provvista jekk il-fornitur huwa attiv f'diversi Stati Membri) ☒ matul is-sena ta' qabel b'mod komprensibbli u, ~~f'livell nazzjonali~~, komparabbli b'mod ċar
- (b) ⇒ il-kontribuzzjoni għal kull sors tal-enerġija għall-elettriku mixtri mill-klijent skont il-kuntratt tal-provvista (divulgazzjoni fuq il-livell tal-prodott); ⇐
- (c) ~~għall-anqas~~ ☒ bħala minimu, ir- ☒ referenza għal sorsi ta' referenza eżistenti, bħal ma huma paġni tal-Internet, fejn tkun disponibbli b'mod pubbliku l-informazzjoni dwar l-impatt ambjentali, f'termini ta' mill-anqas ta' CO₂ u l-iskart radjuattiv li jkun ġej mill-elettriku prodott mit-taħlita ġenerali tal-karburant tal-fornitur matul is-sena preċedenti;

~~(e) tagħrif dwar id-drittijiet tagħhom u l-opportunitajiet ta' mezzi ta' rimedju għalihom f'każ ta' tilwim.~~

Rigward il-punti (a) u (b) tal-ewwel subparagrafu fir-rigward tal-elettriku miksub permezz ta' elettriku skambjat jew importat minn impriza li tkun tinsab barra l- ☒ Unjoni ☒ Komunità, jistgħu jintużaw figuri aggregati provduti mill-iskambju jew mill-impriza in kwistjoni matul is-sena preċedenti;

⇒ Għad-divulgazzjoni tal-elettriku minn sorsi tal-enerġija rinnovabbli jew mill-koġenerazzjoni b'effiċjenza għolja, għandhom jintużaw garanziji tal-orġni mahruġa skont l-Artikolu 15 tad-Direttiva 2009/28/KE u l-Artikolu 14(10) tad-Direttiva 2012/27/KE. ⇐

L-awtorità regolatorja jew awtorità kompetenti nazzjonali oħra għandhom jiehdu l-passi meħtieġa biex jassiguraw li l-informazzjoni mogħtija mill-fornituri lill-klijenti tagħhom skont dan l-Artikolu hija ta' min joqghod fuqha u hija provduta, f'livell nazzjonali, b'mod komparabbli biċ-ċar bejn l-Istati Membri.

↓ ġdid

ANNEX III

MITERS INTELLIĠENTI

1. ~~2.~~ L-Istati Membri għandhom jiżguraw l-implimentazzjoni ta' sistemi ta' kejl intelligenti ⇒ fit-territorji tagħhom ⇐ li ~~għandhom jappoġġjaw il-partecipazzjoni attiva tal-klijenti fis-suq tal-elettriku. L-implimentazzjoni ta' dawk is-sistemi ta' kejl~~ tista' tkun suġġetta għal evalwazzjoni ekonomika tal-ispejjeż u l-benefiċċji kollha fuq tul ta' żmien għas-suq u għall-konsumatur individwali jew skont liema forma ta' kejl intelligenti tkun ekonomikament raġonevoli u effiċjenti f'sens ta' nfiq u liema perjodu ta' żmien ikun fattibbli għad-distribuzzjoni tagħhom.
 2. Evalwazzjoni bħal din ~~għandha ssir sat-3 ta' Settembru 2012.~~ ⇒ għandha tqis il-metodoloġija għal valutazzjoni tal-kostijiet-benefiċċji u l-funzjonalitajiet minimi għall-kejl intelligenti definiti fir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2012/148/UE kif ukoll l-aqwa tekniki disponibbli biex jiġu żgurati l-ogħla livelli ta' sigurtà ċibernetika u protezzjoni tad-dejta. ⇐
 3. Suġġett għal dik l-evalwazzjoni, l-Istati Membri jew ⇒ fejn Stat Membru jkun ippreveda hekk, l-awtorità kompetenti mahtura, ⇐ ~~jew kwalunkwe awtorità li jaħtru~~ għandha thejji kalendarju b'mira sa 10 snin għall-⇒ implimentazzjoni ⇐ ~~adozzjoni~~ ta' sistemi ta' kejl intelligenti. Meta t-tnedija tal-miters intelligenti tinghata evalwazzjoni pożittiva, tal-anqas 80 % tal-konsumaturi ☒ klijenti finali ☒ għandhom jinghataw sistemi ta' kejl intelligenti ~~sal-2020~~ ⇒ fi żmien 8 snin mid-data tal-evalwazzjoni pożittiva jew sal-2020 għal dawk l-Istati Membri li jkunu bdew l-introduzzjoni qabel id-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva. ⇐
- ~~! L-Istati Membri, għandhom jiżguraw l-interoperabilità ta' dawk is-sistemi ta' kejl li għandhom jiġu implimentati fit-territorji tagħhom u għandhom iqisu kif xieraq l-użu ta' standards xierqa u tal-aħjar prattika kif ukoll l-importanza tal-iżvilupp tas-suq intern tal-elettriku;~~

ANNEX IV

Parti A

Direttiva

(imsemmija fl-Artikolu [...])

mhassra

Direttiva	Limitu taż-żmien għat-traspożizzjoni	Data tal-applikazzjoni
2009/72/ EC	03.03.2011	03.09.2009

ANNES V

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Id-Direttiva 2009/72/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2	Artikolu 2
—	Artikolu 3
Artikolu 33	Artikolu 4
—	Artikolu 5
Artikolu 32	Artikolu 6
Artikolu 34	Artikolu 7
Artikolu 7	Artikolu 8
Artikolu 3.1, Artikolu 3.2, Artikolu 3.6, Artikolu 3.14, Artikolu 3.15	Artikolu 9
Artikolu 3.4; Anness I.1	Artikolu 10
—	Artikolu 11
—	Artikolu 12
—	Artikolu 13
—	Artikolu 14
—	Artikolu 15
—	Artikolu 16
—	Artikolu 17
—	Artikolu 18
Artikolu 3.11	Artikolu 19
—	Artikolu 20
—	Artikolu 21

—	Artikolu 22
—	Artikolu 23
—	Artikolu 24
Artikolu 3.12	Artikolu 25
Artikolu 3.13	Artikolu 26
Artikolu 3.3	Artikolu 27
Artikolu 3.7 u Artikolu 3.8	Artikolu 28
—	Artikolu 29
Artikolu 24	Artikolu 30
Artikolu 25	Artikolu 31
—	Artikolu 32
—	Artikolu 33
—	Artikolu 34
Artikolu 26	Artikolu 35
—	Artikolu 36
Artikolu 27	Artikolu 37
Artikolu 28	Artikolu 38
Artikolu 29	Artikolu 39
Artikolu 12	Artikolu 40
Artikolu 16	Artikolu 41
Artikolu 23	Artikolu 42
Artikolu 9	Artikolu 43
Artikolu 13	Artikolu 44
Artikolu 14	Artikolu 45
Artikolu 17	Artikolu 46
Artikolu 18	Artikolu 47

Artikolu 19	Artikolu 48
Artikolu 20	Artikolu 49
Artikolu 21	Artikolu 50
Artikolu 22	Artikolu 51
Artikolu 10	Artikolu 52
Artikolu 11	Artikolu 53
—	Artikolu 54
Artikolu 30	Artikolu 55
Artikolu 31	Artikolu 56
Artikolu 35	Artikolu 57
Artikolu 36	Artikolu 58
Artikolu 37.1 – Artikolu 37.9	Artikolu 59
Artikolu 37.10 – Artikolu 37.17	Artikolu 60
Artikolu 38	Artikolu 61
—	Artikolu 62
Artikolu 39	Artikolu 63
Artikolu 40	Artikolu 64
Artikolu 43	Artikolu 65
Artikolu 44	Artikolu 66
—	Artikolu 67
—	Artikolu 68
—	Artikolu 69
Artikolu 49	Artikolu 70
Artikolu 48	Artikolu 71
Artikolu 50	Artikolu 72
Artikolu 51	Artikolu 73